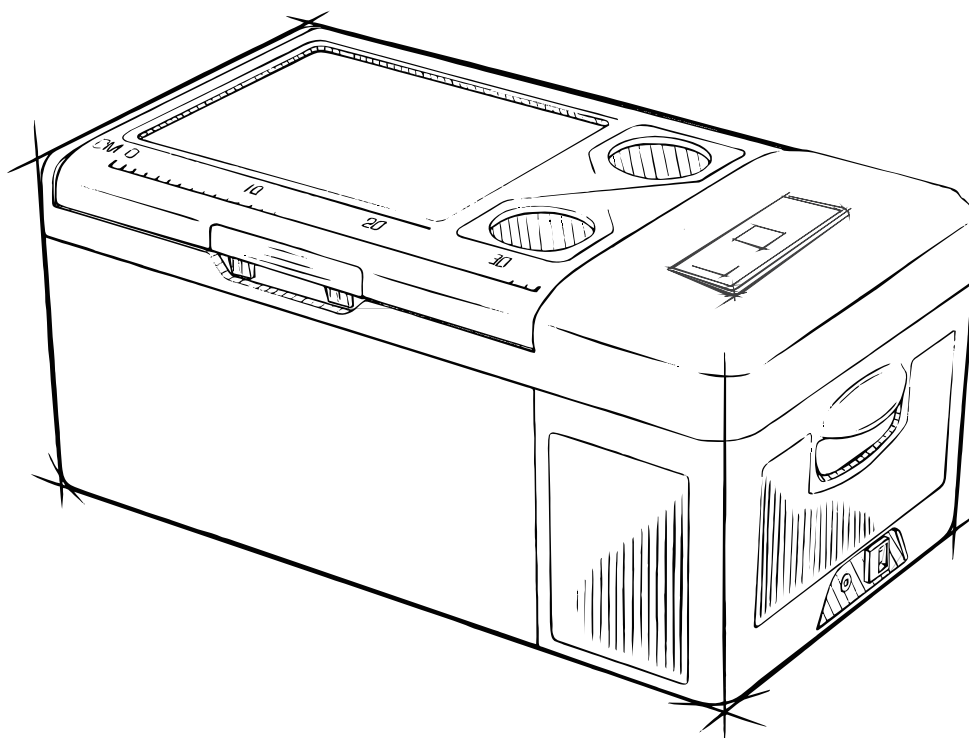




IN231100183V02_UK_ES_DE

C00-041V70_C00-041V90

EN



**UK
CA
CE**

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

UESR'S MANUAL

CONTENTS

1.SAFETY INSTRUCTIONS Page1

2.PRODUCT FEATURES Page3

3.PRODUCT STRUCTURE Page3

4.FUNCTION AND OPERATION Page4

5.CARE AND MAINTENANCE Page5

6.TROUBLESHOOTING Page6

7.TECHNICAL INFORMATION Page7

1.SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- It must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.



- **WARNING:** Risk of fire / Flammable materials
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- The external flexible cable or cord of the transformer cannot be replaced; if the cord is damaged, the transformer shall be scrapped.
- The transformer shall not be used, if pins of the plug part are damaged.
- Suitable for camping use;
- The appliance may be connected to more than one source of energy;
- The appliance shall not be exposed to rain.

- The appliance contains fluorinated greenhouse gases.
- Chemical name of the gas: R1234yf (40g; GWP:4)
- Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment.
- An electrical switchgear has a tested leakage rate of less than 0.1 % per year as set out in the technical specification of the manufacturer.

WARNING!

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the fridge with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles.
- Keep the appliance stable on the ground or in the car; Do not drain upside down.

CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.

NOTICE!

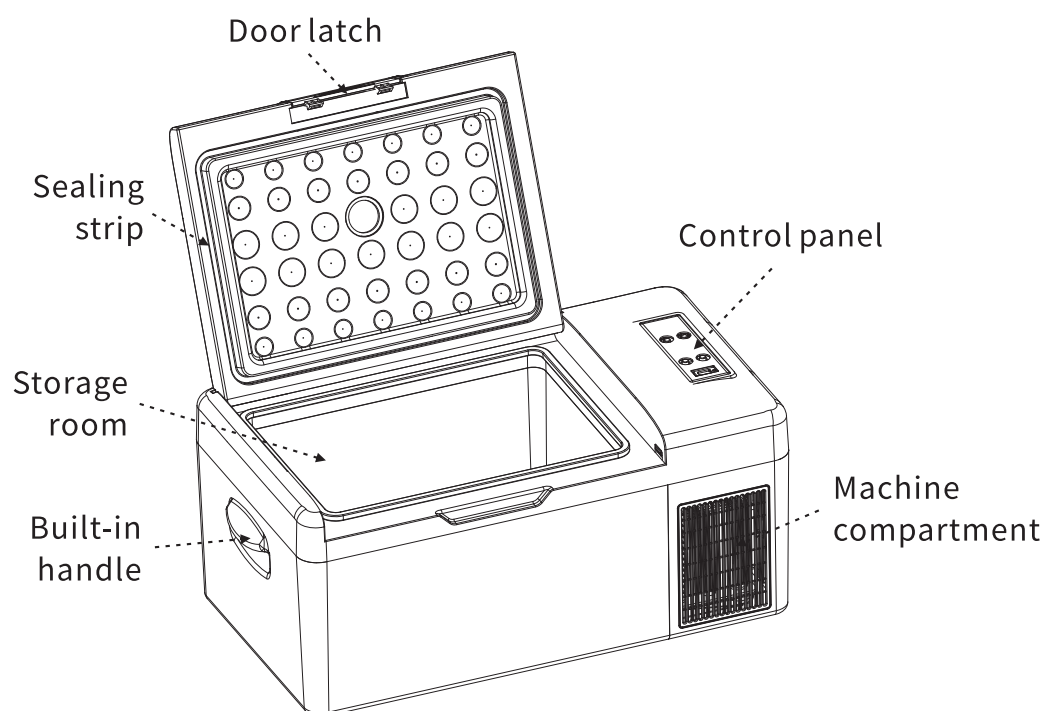
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost; Do not damage the refrigerant circuit.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: take off the doors: leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.

 Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

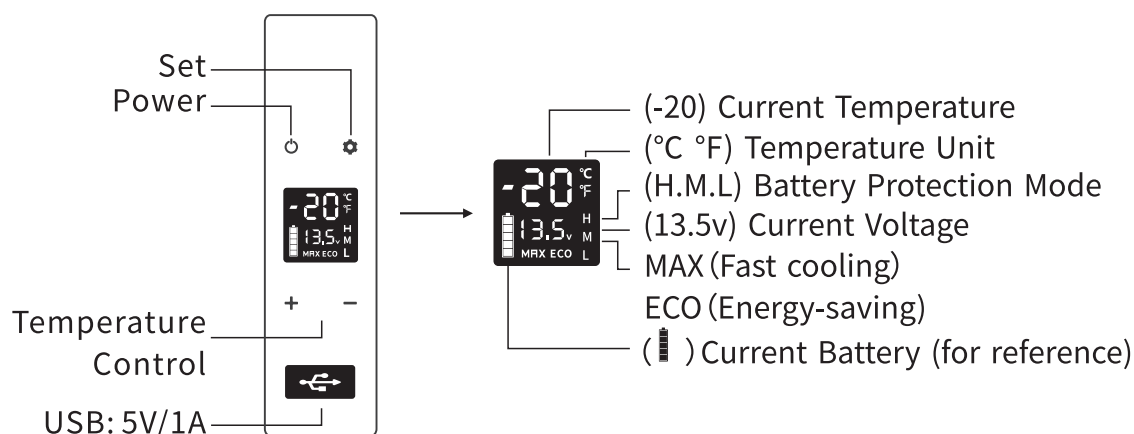
2.PRODUCT FEATURES

- High-efficiency compressor and conversion module.
- CFC free and great heat insulation.
- DC 12/24V or AC 100~240V (using dedicated adapter) power supply.
- LED display control panel for temperature setting, USB charging port: 5V/1A.
- With temperature memory function and three-stage intelligent battery protection system.

3.PRODUCT STRUCTURE



4.FUNCTION AND OPERATION



- **Power Supply:** connect to DC 12V/24V or AC 100-240V power (using dedicated adapter).
- **Display Screen Initialization:** connect to the power supply, the buzzer will make a long beep, and the display will be on for 2 seconds then enter the normal operating mode.
- **Power On/Off:** press  to switch ON/OFF.
- **Temperature Setting:** press **+** or **-** for temperature setting, the setting will be saved automatically after stopping operating for 3 seconds (Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartment, it'll take a while to reach the set temperature.) Temperature setting range: -20~20°C (-4~68°F)
- **Cooling Mode:** under the running state, press  to switch MAX(fast cooling) and ECO (Energy saving Mode).(*Factory setting is MAX.)
- **Battery Protection Mode:** under the running state, long press  for three seconds until screen flashes, then press  again to select protection mode H(High), M(Medium) and L(Low) (*Factory setting is H).

Voltage Reference:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

* the voltage is theoretical value, there may be a deviation in different sceneries.

* H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

- **Temperature Unit Setting:** switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, then switch to E5 by pressing  again. Under E5 mode, press **+** or **-** to select Celsius or Fahrenheit. (*Factory setting is °C.)

- **Reset:** switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, under E1 mode, long press **+** **-** at the same time for three seconds to reset it.

- **Recommended temperature for common food:**

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

5.CARE AND MAINTENANCE

■Cleaning:

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Use wet cloth to clean the device and dry it.
- Do not soak the fridge in water and do not wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents during cleaning as these can damage the device.

■Storage:

If the device will not be in use for a long time, please follow the instruction:

- Switch off and unplug the device.
- Take out all the items stored in the device.
- Wipe off excess water with a soft rag.
- Put the fridge in a cool and dry place.
- Leave the lid slightly open to prevent odors from forming.
- Recommended storage environment:
ambient temperature: 25°C, ambient humidity: ≤ 75%.

■Defrosting:

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator. This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Take out all the items stored in the device.
- Keep the lid open.
- Wipe off the defrosted water.



Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

6.TROUBLESHOOTING

Issues	Cause/Suggestions
Refrigerator does not work	• Check if the switch is on. • Check if the plug and socket are connected well. • Check if the fuse has been burnt. • Check if the power supply is malfunctioned. • Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor.
Refrigerator compartments are too warm	• The door is opened frequently. • A large amount of warm or hot food was stored recently. • The refrigerator has been disconnected for a long time.
Food is frozen	• The temperature was set too low.
There is "water flow" noise from inside the refrigerator	• It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.
There are waterdrops around the refrigerator casing or door gap	• It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.
The compressor is slightly noisy when starting	• It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.
Code F1 displayed	• Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.
Code F2 displayed	• Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F3 displayed	• Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F4 displayed	• Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F5 displayed	• Possible cause: overheating of the compressor & electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F6 displayed	• Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F7 or F8 displayed	• Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.

7. TECHNICAL INFORMATION

MODEL	Y16
RATED VOLTAGE	DC12/24V or AC100~240V(using dedicated adapter)
RATED POWER	60W
CAPACITY	15.3L/0.54 Cu.Ft.
NOISE	≤45dB
TEMPERATURE SETTING RANGE	-20~+20°C/-4~+68°F
CLIMATE CATEGORY	T/ST/N/SN
DIMENSIONS (L*W*H)	598*320*260mm /23 9/16 *12 5/8 *10 1/4 inch
NET WEIGHT	8.4kg/18.5 lb

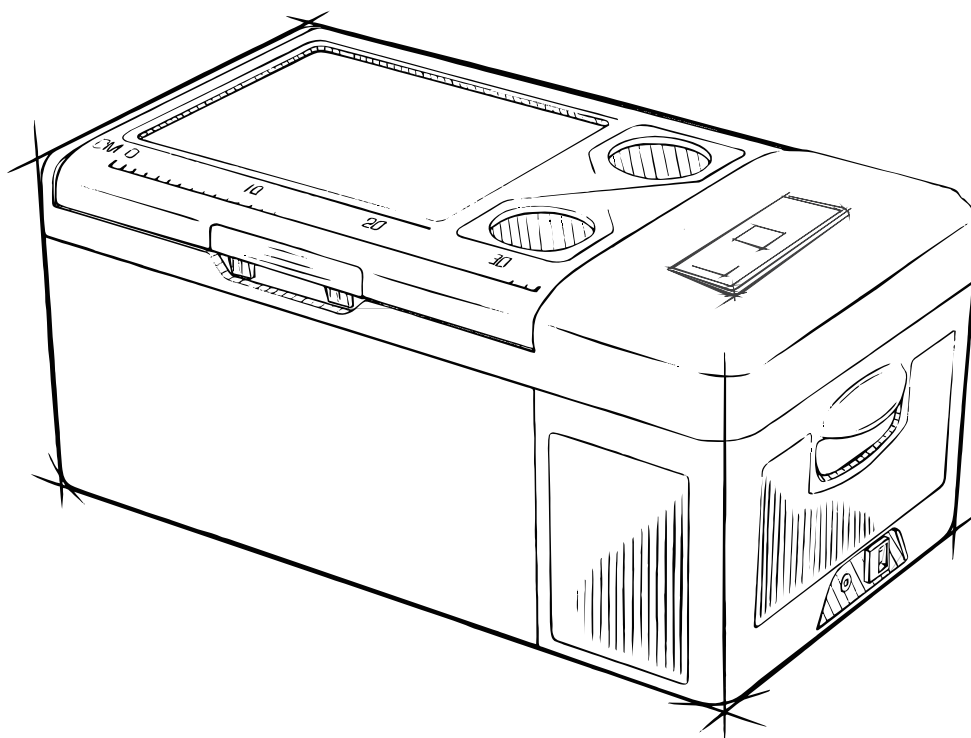
*Due to product improvement, the technical information might be different from actual information, please refer to the rating label on the product.



IN231100183V02_UK_ES_DE

C00-041V70_C00-041V90

ES



**UK
CA
CE**

IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN
PARA SU CONSULTA POSTERIOR: LEER DETALLADAMENTE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

TABLA DE CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	1
2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO.....	3
3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO	3
4. FUNCIONAMIENTO	4
5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	5
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	6
7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	7

1.INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el mismo.
- Solo debe alimentarse con una tensión extra baja de seguridad correspondiente a la marca indicada en el aparato.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga despejadas las aberturas de ventilación, tanto en la carcasa del aparato como en la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas, como latas de aerosol con propelentes inflamables, en este aparato.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo bed and breakfast;
 - catering y aplicaciones similares no minoristas.



- **ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio / Materiales inflamables
- **ADVERTENCIA:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- **ADVERTENCIA:** No coloque múltiples enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- Mantener la puerta abierta durante largos periodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas; purgue el sistema de agua conectado al suministro de agua si no se ha utilizado durante 5 días.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o preparar helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Si el aparato refrigerador se deja vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en su interior.
- El cable flexible externo o el cordón del transformador no se pueden sustituir; si el cordón está dañado, se debe desechar el transformador.
- No se debe utilizar el transformador si las clavijas del enchufe están dañadas.
- Apto para uso en camping.
- El aparato se puede conectar a más de una fuente de energía.
- El aparato no debe exponerse a la lluvia.

El aparato contiene gases fluorados de efecto invernadero.

Nombre químico del gas: R1234yf (40 g; GWP: 4).

Los gases fluorados de efecto invernadero están contenidos en equipos herméticamente sellados.

Un interruptor eléctrico tiene una tasa de fuga probada inferior al 0,1 % anual, tal y como se establece en las especificaciones técnicas del fabricante.

¡ADVERTENCIA!

- No utilice el frigorífico si está visiblemente dañado.
- No bloquee los huecos del frigorífico de ninguna forma ni con nada.
- Mantenga el frigorífico alejado de la lluvia y no lo sumerja en agua.
- No coloque el frigorífico cerca de llamas, materiales inflamables u otras fuentes de calor (por ejemplo, calefacción, luz solar directa, horno, etc.).
- Una vez desempacado y antes de encenderlo, el electrodoméstico debe colocarse en una superficie nivelada durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el electrodoméstico se mantenga horizontal cuando esté en funcionamiento. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° para un tiempo de funcionamiento prolongado y inferior a 45° para un tiempo de funcionamiento corto.
- Mantenga las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura empotrada libres de obstáculos.
- Mantenga el electrodoméstico estable en el suelo o en el automóvil; No lo coloque boca abajo para drenar.

❗ ¡PRECAUCIÓN!

• Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal cualificado. Las reparaciones incorrectas pueden provocar peligros. La lámpara y el cable de alimentación de esta nevera deben ser reemplazados por el fabricante o personal calificado.

i ¡NOTA!

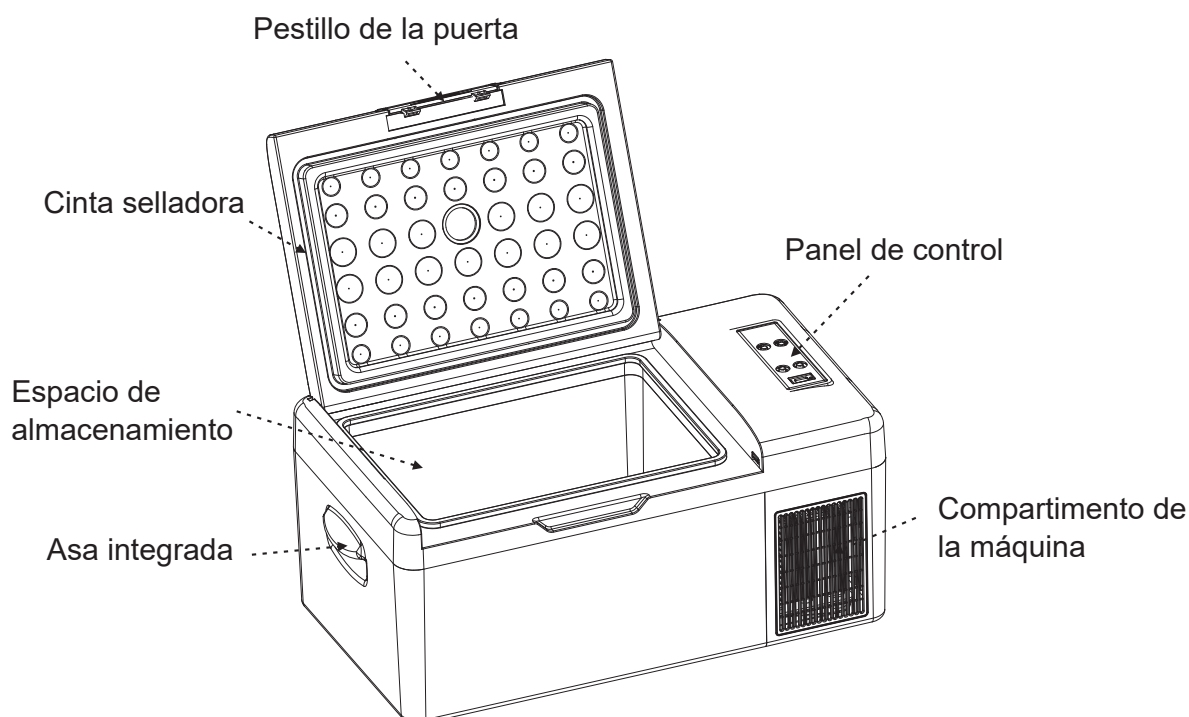
- Desconecte el cable de alimentación antes de realizar la limpieza y el mantenimiento del frigorífico.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar el frigorífico, podría dañar el circuito refrigerante.
- Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de desechar su viejo refrigerador o congelador: retire las puertas, deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan trepar fácilmente.
- Verifique si la capacidad de enfriamiento del electrodoméstico es adecuada para almacenar alimentos o medicamentos. Los alimentos solo deben almacenarse en su envase original o en recipientes adecuados.

 Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

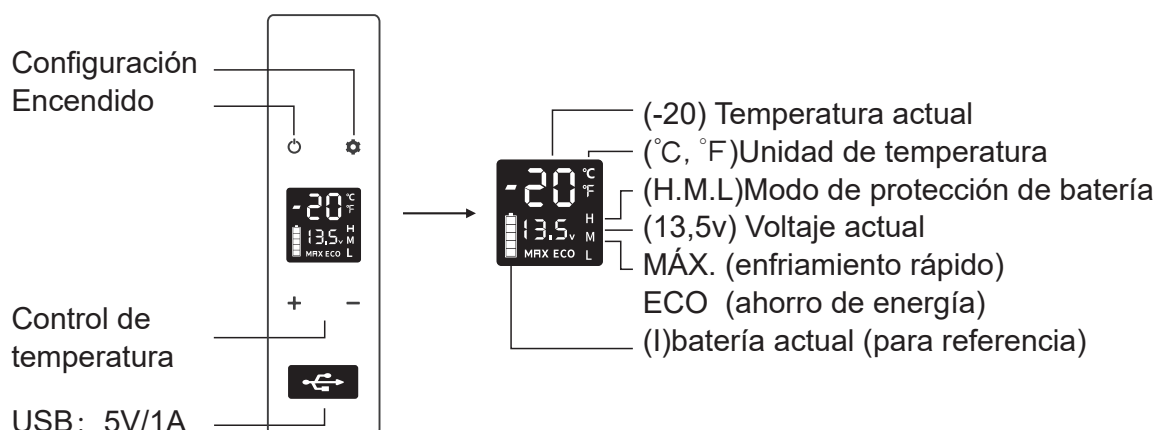
2.CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Compresor de alta eficiencia y módulo de conversión.
- Libre de CFC y aislamiento térmico excelente.
- Fuente de alimentación CC 12/24 V o CA 100-240 V (utilizando el adaptador dedicado).
- Panel de control con pantalla LED para regulación de temperatura, cuenta con un puerto de carga USB (5V/1A).
- Incluye memoria de temperatura y protección avanzada de batería de tres niveles.

3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



4.FUNCIÓN Y OPERACIÓN



• **Fuente de alimentación:** Conecte el refrigerador a una fuente de alimentación de 12 V/24 V CC o 100-240 V CA (utilizando el adaptador dedicado).

• **Inicialización de la pantalla de visualización:** Cuando encienda el refrigerador, emitirá un pitido largo; la pantalla permanecerá encendida durante dos segundos y luego entrará en el funcionamiento normal.

• **Encendido/Apagado:** Para encender o apagar el refrigerador, presione

• **Configuración de temperatura:** Ajuste la temperatura presionando **+** o **-**. La configuración se guardará automáticamente después de tres segundos de inactividad. (Nota: La temperatura que se muestra es la temperatura actual del compartimiento del refrigerador; puede llevar algún tiempo alcanzar la temperatura establecida).

Rango de ajuste de temperatura: -20-20° C (-4-68F)

• **Modo de enfriamiento:** Presione para cambiar entre los modos MÁX (enfriamiento rápido) y Eco (ahorro de energía) mientras el refrigerador está funcionando. El valor predeterminado de fábrica es MÁX.

• **Modo de protección de batería:** Mientras el refrigerador está funcionando, mantenga presionado durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee. Luego, presione de nuevo para seleccionar el modo de protección "H" (Alto), "M" (Medio) o "L" (Bajo). El valor predeterminado de fábrica es "H".

Referencia de voltaje:

Entrada Modo	DC 12V		DC 24V	
	Desconexión	Reconexión	Desconexión	Reconexión
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Los voltajes anteriores son valores teóricos y pueden variar según diferentes circunstancias.

*Seleccione "H" cuando utilice el producto con una fuente de alimentación de un automóvil. Seleccione "M" o "L" cuando se conecte a una batería portátil u otra fuente de alimentación de respaldo.

Configuración de la unidad de temperatura: Apague el refrigerador, luego mantenga presionado  durante tres segundos hasta que aparezca "E1". Presione  nuevamente para cambiar a "E5", luego presione "+" o "-" para cambiar entre Celsius y Fahrenheit. La configuración predeterminado de fábrica es Celsius (°C).

Reiniciar: Apague el refrigerador y luego mantenga presionado  durante tres segundos hasta que aparezca "E1". Mientras esté en "E1", mantenga presionados los botones "+" y "-" al mismo tiempo durante tres segundos. Esto restablecerá la configuración.

■ **Temperatura recomendada para guardar los alimentos comunes:**

						
Bebidas	Frutas	Vegetal	Delicatessen	Vino	helado	Carne
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

5.LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

■ **Limpieza:**

- Desenchufe el frigorífico antes de limpiarlo con el fin de evitar posibles descargas eléctricas.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el frigorífico y luego séquelo.
- No sumerja el frigorífico en agua.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, de lo contrario, podría dañar el frigorífico.

■ **Almacenamiento:**

Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, siga las instrucciones siguientes:

- . Apague y desenchufe el dispositivo.
- . Saque todos los artículos almacenados en el dispositivo.
- . Limpie el exceso de agua con un paño suave.
- . Coloque el refrigerador en un lugar fresco y seco.
- . Deje la tapa ligeramente abierta para evitar la formación de olores.
- . Entorno de almacenamiento recomendado: temperatura ambiente: 25°C, humedad ambiente: ≤ 75%.

■ **Descongelación:**

La humedad puede formar escarcha en el interior del frigorífico o en el evaporador. Esto reduce la capacidad de enfriamiento. Debe descongelar el frigorífico para evitar dicho fenómeno.

- Apague el frigorífico.
- Saque el contenido guardado en el frigorífico.
- Mantenga la tapa abierta.
- Limpie el agua descongelada.



Nunca utilice herramientas duras o afiladas para quitar el hielo u otros objetos que estén congelados en el interior.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Causa y sugerencias
El frigorífico no funciona.	• Compruebe si el interruptor está encendido. • Compruebe si el enchufe está conectado a la toma de corriente correctamente. • Verifique si el fusible está quemado. • Compruebe si existen daños en el cable. • Encenderlo / apagarlo frecuentemente podrían causar el retraso en el compresor.
Los compartimentos del frigorífico están demasiado calientes.	• La puerta se abre demasiado frecuentemente. • Recientemente guardó una gran cantidad de comida tibia o caliente. • El frigorífico ha estado desconectado y apagado durante demasiado largo tiempo.
La comida está congelada.	• La temperatura configurada está demasiado baja.
Hay un sonido que suena como "agua corriendo" en el interior del frigorífico.	• Es un fenómeno normal, causado por el flujo de refrigerantes.
Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del frigorífico o del hueco de la puerta.	• Esto es normal. La humedad se condensará en gotas de agua cuando toque la superficie fría.
El compresor hace un poco de ruido al encender.	• Esto es normal. El ruido se reducirá una vez que el compresor esté en pleno funcionamiento.
Se muestra el código "F1".	• Posible causa: Voltaje bajo. Cambie la batería de alta a media o de media a baja.
Se muestra el código "F2".	• Posible causa: El ventilador del condensador está sobrecargado. Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinícielo. Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.
Se muestra el código "F3".	• Posible causa: El compresor arranca con demasiada frecuencia. Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinícielo. Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.
Se muestra el código "F4".	• Posible causa: El compresor no arranca. Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinícielo. Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.
Se muestra el código "F5".	• Posible causa: El compresor y el aparato electrónico están sobrecalentados. Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinícielo. Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.
Se muestra el código "F6".	• Posible causa: El controlador no puede detectar ningún parámetro. Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinícielo. Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.
Se muestra el código "F7" o "F8".	• Posible causa: El sensor de temperatura está defectuoso. Póngase en contacto con el fabricante o técnico.

7. TECHNICAL INFORMATION

MODELO	Y16
VOLTAJE NOMINAL	CC12/24V o CA100~240V
POTENCIA NOMINAL	60W
CAPACIDAD	15.3L/0.54 Cu.Ft.
NIVEL DE RUIDO	<45dB
RANGO DE CONFIGURACIÓN DE TEMPERATURAS	-20~+20°C/-4~+68°F
CATEGORÍA DE CLIMA	T/ST/N/SN
MEDIDAS (LxANxAL)	598*320*260mm /23.9/16*12.5/8*10.1/4 inch
PESO NETO	8.4kg/18.5 lb

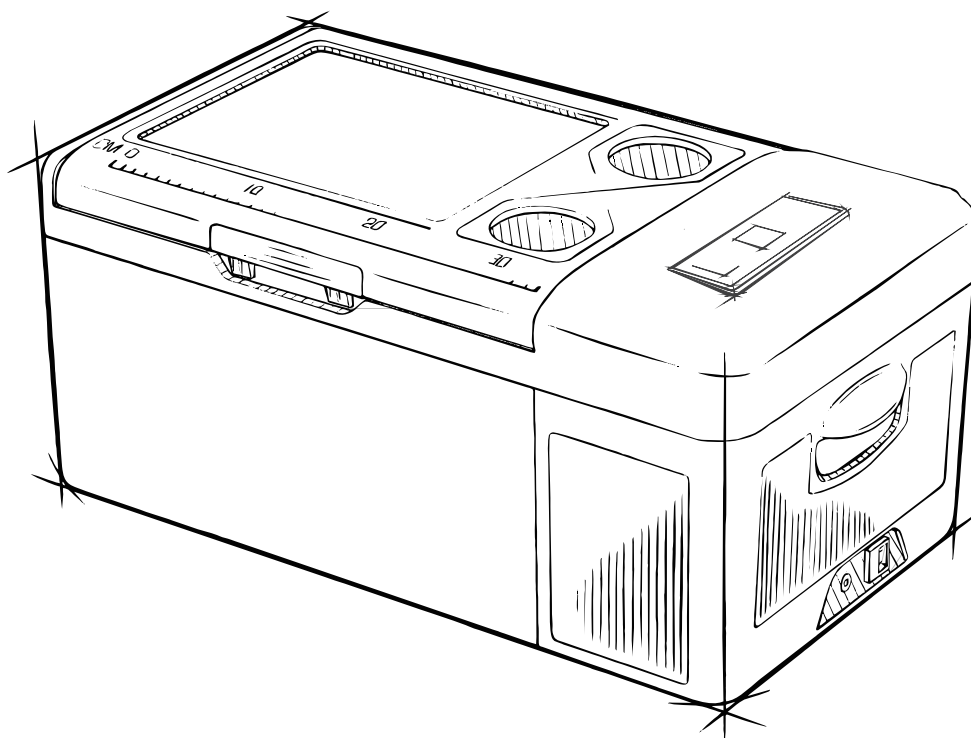
*Debido a la mejora del producto, la información técnica puede diferir de la información real, siempre consulte la placa de especificación del producto.



IN231100183V02_UK_ES_DE

C00-041V70_C00-041V90

DE



**UK
CA
CE**

**WICHTIG - BITTE HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR
EINE SPÄTERE BEZUGNAHME AUF: SORGFÄLTIG DURCHLESEN**

GEBRAUCHSANWEISUNG

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	Seite 1
2. PRODUKTEIGENSCHAFTEN.....	Seite 3
3. AUFBAU DES PRODUKTS.....	Seite 3
4. FUNKTION UND BEDIENUNG.....	Seite 4
5. PFLEGE UND WARTUNG.....	Seite 5
6. FEHLERBEHEBUNG.....	Seite 6
7. TECHNISCHE INFORMATIONEN.....	Seite 7

1.SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Es darf nur mit Sicherheitskleinspannung versorgt werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- **WARNUNG:** Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugehäuse nicht verschließen.
- **WARNUNG:** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- **WARNUNG:** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- **WARNUNG:** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z.B:
 - Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
 - in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
 - Frühstückspensionen;
 - im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.



- **Vorsicht: Brandgefahr / Entzündbare Materialien**
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts, um eine Überhitzung oder mögliche Brandgefahr zu vermeiden.
- Kindern im Alter von 3 bis einschließlich 7 Jahren ist es nicht erlaubt, Kühlgeräte zu be- und entladen.
- Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Das Öffnen der Tür über einen längeren Zeitraum kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Abflusssysteme.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Abflusssysteme.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich für die Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer eignen sich nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Das externe flexible Kabel des Transformators kann nicht ersetzt werden; ist das Kabel beschädigt, muss der Transformator verschrottet werden.
- Der Transformator darf nicht verwendet werden, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
- Für den Campinggebrauch geeignet;
- Das Gerät kann an mehr als eine Energiequelle angeschlossen werden;
- Das Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden.
- Das Gerät enthält fluoridierte Treibhausgase.
- Chemische Bezeichnung des Gases: R1234yf (40g; GWP:4)
- Fluoridierte Treibhausgase sind in hermetisch abgeschlossenen Geräten enthalten.
- Eine elektrische Schaltanlage hat eine geprüfte Leckrate von weniger als 0,1 % pro Jahr, wie in der technischen Spezifikation des Herstellers angegeben.

WARNUNG!

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Blockieren Sie die Spalte im Kühlschrank nicht mit Gegenständen wie Nägeln, Draht usw.
- Halten Sie das Gerät von Regen fern und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Öfen usw.) auf.
- Nachdem das Gerät ausgepackt wurde und bevor es eingeschaltet wird, muss es für mehr als 6 Stunden auf einer ebenen Fläche stehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Betrieb horizontal bleibt. Der Neigungswinkel muss für einen langen Betrieb unter 5° und für einen kurzen Betrieb unter 45° liegen.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gehäuse oder in der eingebauten Struktur frei von Hindernissen.
- Stellen Sie das Gerät stabil auf den Boden oder ins Auto; Nicht auf den Kopf stellen.

! VORSICHT!

• Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können eine Gefahr darstellen. Die Lampe und das Stromkabel müssen vom Hersteller oder von qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

i HINWEIS!

- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung das Stromkabel ab.
- Verwenden Sie zum Abtauen keine scharfen Werkzeuge. Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- Gefahr der Einklemmung von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Gefrierschrank wegwerfen: Entfernen Sie die Türen und lassen Sie die Regale an Ort und Stelle, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.
- Überprüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts zum Lagern von Lebensmitteln oder Medikamenten geeignet ist. Lebensmittel dürfen nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern gelagert werden.

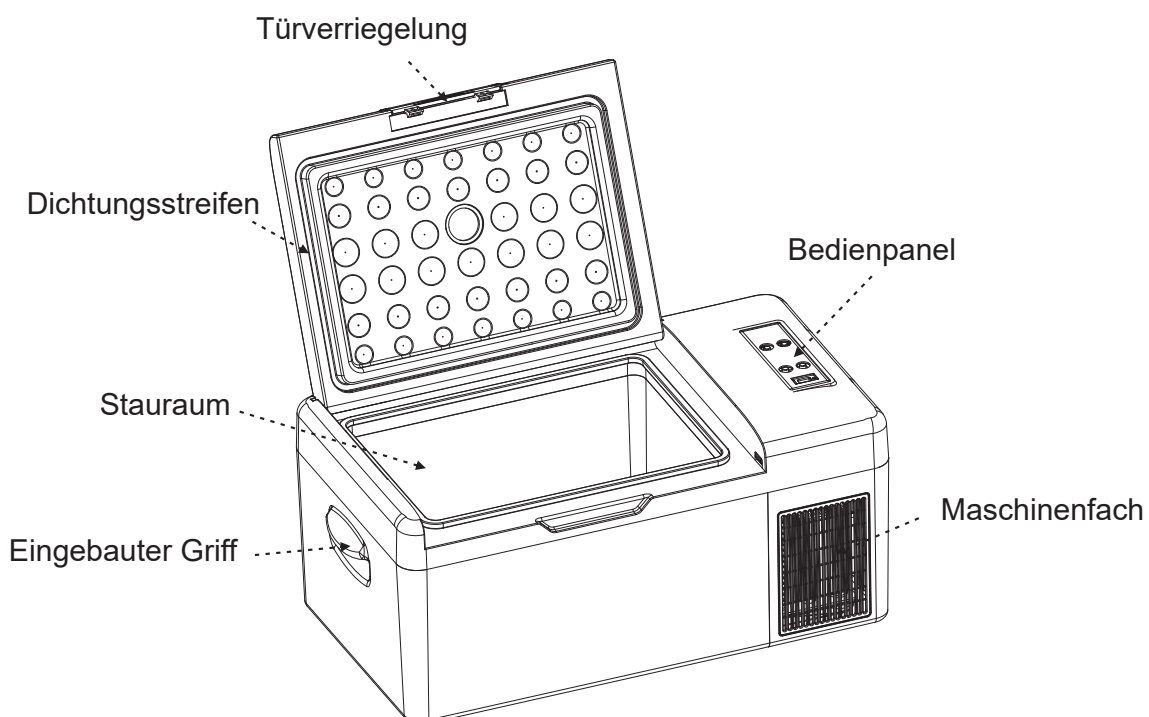


Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts aufgrund seines entflammaren Kältemittels und Bläsegases.

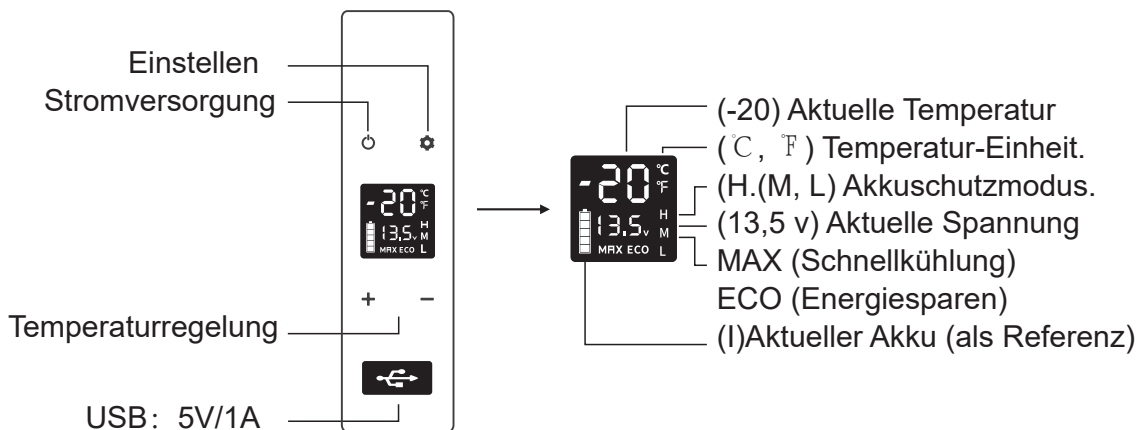
2.PRODUKTMERKMALE

- Hochleistungskompressor und Umwandlungsmodul.
- Frei von FCKW sowie mit ausgezeichneter Wärmeisolierung.
- Stromversorgung: DC 12/24V oder AC 100-240V (bei Verwendung eines dedizierten Adapters).
- Bedienfeld mit LED-Anzeige zur Temperatureinstellung zusammen mit einem USB-Ladeanschluss (5V/1A).
- Umfasst Temperaturspeicher und fortschrittlichen dreistufigen Batterieschutz.

3.AUFBAU DES PRODUKTS



4.FUNKTION UND BEDIENUNG



•**Stromversorgung:** Schließen Sie den Kühlschrank an ein DC 12V/24V oder AC 100-240V Stromnetz an (bei Verwendung eines dedizierten Adapters).

•**Initialisierung der Anzeige:** Sobald Sie den Kühlschrank einschalten, ertönt ein langer Signalton - die Anzeige bleibt zwei Sekunden lang eingeschaltet, bevor sie in den Normalbetrieb übergeht.

•**Ein-/Ausschalten:** Um den Kühlschrank ein- oder auszuschalten, drücken Sie .

•**Einstellen der Temperatur:** Passen Sie die Temperatur an, indem Sie **+** oder **-** drücken. Die Einstellung wird automatisch nach drei Sekunden Inaktivität gespeichert. (Hinweis: Bei der angezeigten Temperatur handelt es sich um die aktuelle Fachtemperatur; es kann einige Zeit dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist).

Einstellbereich der Temperatur: -20-20 °C (-4-68°F).

•**Kühlmodus:** Während sich der Kühlschrank in Betrieb befindet, drücken Sie , um zwischen „MAX“ (schnelle Kühlung) und „Eco“ (energiesparend) zu schalten. Die werkseitige Voreinstellung ist MAX.

•**Akkuschutzmodus:** Während sich der Kühlschrank in Betrieb befindet, halten Sie  drei Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige blinkt. Drücken Sie anschliessend erneut , um den Schutzmodus „H“ (Hoch), „M“ (Mittel) oder „L“ (Niedrig) auszuwählen. Die werkseitige Voreinstellung ist „H“.

Spannungsreferenz:

Eingang Modus	DC 12V		DC 24V	
	AUSSCHALTEN	EINSCHALTEN	AUSSCHALTEN	EINSCHALTEN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

*Bei den obengenannten Spannungswerten handelt es sich um theoretische Werte und sie können gemäß den unterschiedlichen Umständen variieren.

*Wählen Sie „H“, wenn Sie das Produkt mit einer Kfz-Stromquelle verwenden. Wählen Sie „M“ oder „L“, wenn Sie es an ein mobiles Akku oder eine andere Backup-Stromquelle anschließen.

Einstellung der Temperatur-Einheit: Fahren Sie den Kühlschrank herunter, halten Sie anschließend  drei Sekunden lang gedrückt, bis „E1“ angezeigt wird. Schalten Sie anhand Drückens von  zu „E5“ und drücken Sie anschliessend „+“ oder „—“, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu schalten. Die werkseitige Voreinstellung ist Celsius (°C).

Zurücksetzen: Fahren Sie den Kühlschrank herunter, halten Sie anschliessend  drei Sekunden lang gedrückt, bis „E1“ angezeigt wird. Während sich das Gerät im „E1“-Modus befindet, halten Sie gleichzeitig die „+“-Tasten drei Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen zurückzusetzen. Dies setzt die Einstellungen zurück.

•Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel:

						
Getränke	Obst	Gemüse	Delikatessen	Wein	Speiseeis	Fleisch
5°C/41°F	5 ~8°C/41 ~46°F	3 ~10°C/37 ~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

5.PFLEGE UND WARTUNG

■ Reinigung:

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Abdeckung und entleeren Sie das Gerät durch das Loch am Boden.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen, und trocknen Sie es danach gründlich ab.
- Tauchen Sie den Kühlschrank nicht in Wasser ein und waschen Sie ihn nicht direkt ab.
- Verwenden Sie während der Reinigung keine abrasiven Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

■ Lagerung:

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, befolgen Sie bitte die Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose.
- Entnehmen Sie alle im Gerät gelagerten Gegenstände.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch ab.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um Geruchsbildung zu verhindern.
- Empfohlene Lagerumgebung:

Umgebungstemperatur: 25 °C , Umgebungsluftfeuchtigkeit: ≤75%.

■ Abtauen:

Durch die Feuchtigkeit kann sich Reif im Inneren des Geräts oder auf dem Verdampfer bilden. Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät ab, um dies zu vermeiden.

- Das Gerät abschalten.
- Nehmen Sie den Inhalt aus dem Gerät.
- Lassen Sie den Deckel offen.
- Wischen Sie das aufgetaute Wasser ab.

 **Verwenden Sie niemals harte oder scharfe Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder eingefrorene Gegenstände zu lösen.**

6. FEHLERBEHEBUNG

Probleme	Ursache und Vorschläge
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	• Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist. • Prüfen Sie, ob der Stecker und die Steckdose fest angeschlossen sind. • Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist. • Prüfen Sie, ob das Kabel beschädigt ist. • Häufiges Ein- und Ausschalten kann zu einer Verzögerung des Kompressors führen.
Die Fächer des Kühlschranks sind zu warm.	• Die Tür wird häufig geöffnet. • Vor kurzem wurde eine große Menge warmer oder heißer Lebensmittel gelagert. • Der Kühlschrank war über einen längeren Zeitraum nicht angeschlossen.
Die Lebensmittel sind gefroren.	• Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.
Aus dem Inneren des Kühlschranks sind Geräusche von "fließendem Wasser" zu hören.	• Es handelt sich um ein normales Phänomen, das durch den Fluss von Kältemitteln verursacht wird.
Es gibt Wassertropfen um das Kühlschrankgehäuse oder den Türspalt.	• Dies ist normal. Die Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie die kalte Oberfläche berührt.
Der Kompressor macht beim Starten leichte Geräusche.	• Dies ist normal. Die Geräusche werden leiser, wenn der Kompressor vollständig in Betrieb ist.
Code F1 wird angezeigt.	• Mögliche Ursache: Niedrige Spannung. Wechseln Sie den Akku von hoch auf mittel oder von mittel auf niedrig.
Code F2 wird angezeigt.	• Mögliche Ursache: Der Verflüssigerlüfter ist überlastet. Trennen Sie den Kühlschrank für fünf Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.
Code F3 wird angezeigt.	• Mögliche Ursache: Der Kompressor läuft zu häufig an. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für fünf Minuten und starten Sie erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.
Code F4 wird angezeigt.	• Mögliche Ursache: Kompressor läuft nicht an Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für fünf Minuten und starten Sie erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.
Code F5 wird angezeigt.	• Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für fünf Minuten und starten Sie erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.
Anzeige des Codes F6.	• Mögliche Ursache: Kein Parameter von der Steuerung erkannt. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für fünf Minuten und starten Sie erneut. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.
Anzeige des Codes F7 oder F8.	• Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt. Wenden Sie sich an den Hersteller zur Wartung.

7.INFORMACIÓN TÉCNICA

Modell	Y16
Nennspannung	DC 12/24 V oder AC100~240 V (mit speziellem Netzteil)
Nennleistung	60 W
Leistung	15.3L/0.54 Cu.Ft.
Geräusch	<45 dB
TEMPERATUR-EINSTELLBEREICH	-20~+20°C/-4~+68°F
KLIMAKATEGORIE	T/ST/N/SN
ABMESSUNGEN (L x B x H)	598*320*260mm /23.9/16*12.5/8*10.1/4 inch
Netto Gewicht	8.4kg/18.5 lb

*Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Informationen von den tatsächlichen Informationen abweichen, bitte beachten Sie das Typenschild auf dem Produkt.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD

Unit 27, Perivale Park,

Horsenden lane South

Perivale, UB6 7RH

MADE IN CHINA

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:

Spanish Aosom, S.L.

C/ Roc Gros, N° 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.

B66295775

atencioncliente@aosom.es

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:

MH France

2,rue Maurice Hartmann

92130Issy-les-Moulineaux

France

Fabriqué en Chine

PT

Se tiver alguma d vida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto s o os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENY 

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H  S 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



+49 40 87408465



service@aosom.de

Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH

Wendenstraße 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.1.: 08567220960

FATTO IN CINA



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Aosom